



SOMERVILLE HOUSING AUTHORITY

30 Memorial Road, Somerville, Massachusetts 02145
Telefone (617) 625-1152 Fax (617) 628-7057 TDD (617) 628-8889

FORMULÁRIO PARA INDICAR A PREFERÊNCIA DE IDIOMA

Este formulário foi criado para que o Somerville Housing Authority (SHA) (Departamento de Habitação de Somerville) possa oferecer a você acesso abrangente aos nossos programas de moradia. Estas informações são voluntárias e você tem a opção de não preencher o formulário. Estas informações serão mantidas em arquivo para que saibamos as suas preferências. Se alguma destas informações for divulgada, isso ocorreria apenas de maneira agregada, ou seja, não identificaria você pessoalmente. Estas informações não afetarão a sua elegibilidade para participar dos nossos programas habitacionais e serão mantidas em sigilo.

Nome: _____ Endereço: _____

Se você tem habilidades limitadas para falar, escrever ou compreender em inglês, você pode optar por identificar o seu idioma principal. Se há diferença no idioma falado e escrito, liste ambos.

<input type="checkbox"/> Espanhol <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Russo <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Polonês <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Crioulo espanhol <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Árabe <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Gujarati <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Português <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Khmer <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Hindi <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Crioulo português <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Francês <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Japonês <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Italiano <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Outro: _____ <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos
<input type="checkbox"/> Crioulo haitiano <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Coreano <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	
<input type="checkbox"/> Chinês <input type="checkbox"/> Mandarim <input type="checkbox"/> Cantonês <input type="checkbox"/> Formal <input type="checkbox"/> Informal <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	<input type="checkbox"/> Grego <input type="checkbox"/> Falado <input type="checkbox"/> Escrito <input type="checkbox"/> Ambos	

Comunicações escritas (documentos traduzidos): O SHA tem alguns documentos traduzidos em outros idiomas. Se estes documentos estiverem disponíveis no idioma assinalado acima, você gostaria que o SHA enviasse a versão traduzida dos respectivos documentos para você? Sim Não

Interpretação: Você precisa de serviços de interpretação quando se comunicar com o SHA? Sim Não
O SHA oferecerá serviços de interpretação gratuitos a todas as famílias elegíveis com proficiência limitada de inglês. Pode ser que uma família prefira ter um intérprete informal, como um membro da família, amigo, responsável legal, representante de atendimento ou defensor atuando como intérprete informal. Esta opção é permitida, porém, o SHA ainda poderá optar por ter um intérprete formal presente.

Apenas para uso do SHA:

Requerente Inquilino Participante
State PH Federal PH HCV PBV MRVP/AHVP S8NC

Translation and interpretation services are available upon request by appointment only
Sevis tradiksiyon ak intepretasyon disponib si w bezen
Servicios de traducción e interpretación están disponibles, con cita, una vez que lo solicite
Serviço de tradução e interpretação estão disponíveis somente após agendamento

